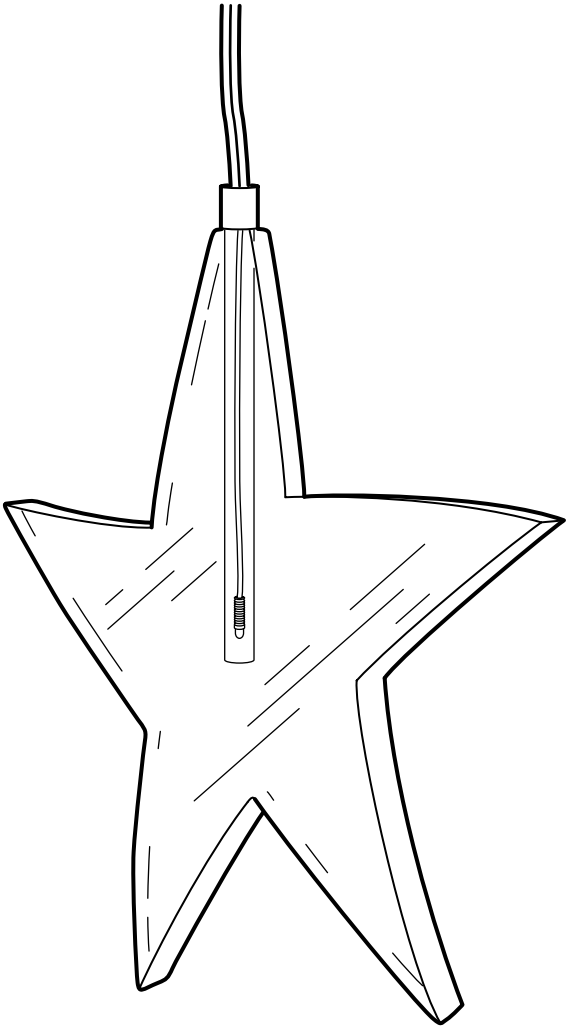
GLÄNSA



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH
Always disconnect the fitting from the electricity supply before removing or replacing bulbs. Ensure all lampholders are fitted with a lamp. Replace failed lamps immediately by lamp of the same voltage and wattage to prevent overheating. The connecting cable can not be repaired or replaced. If the cable is damaged the entire fitting must be discarded. Do not connect this chain electrically to another chain.

DEUTSCH
Vor dem Herausnehmen oder Auswechseln eines Birnchens den Netzstecker der Lichterkette herausziehen. Sicherstellen, dass in jeder Fassung ein Birnchen sitzt. Beschädigte Birnchen müssen umgehend durch Birnchen mit gleicher Spannung und Wattzahl ersetzt werden. Ist das Anschlusskabel beschädigt, muss die gesamte Lichterkette entsorgt werden. Die Lichterkette darf nicht mit einer anderen Lichterkette gekoppelt oder elektrisch verbunden werden.

FRANÇAIS
Toujours débrancher la guirlande avant de retirer ou mettre en place une ampoule. Remplacer immédiatement toute ampoule endommagée par une ampoule au voltage et à la puissance identiques. Le cordon d'alimentation de cette guirlande ne peut être remplacé. S'il est endommagé, la guirlande doit être détruite. Ne pas connecter cette guirlande à une autre guirlande électrique.

NEDERLANDS
Voordat je lampjes verwijdert of vervangt moet de verlichting uit het stopcontact worden genomen. Zorg dat er een lamp in elke lamphouder zit. Kapotte lampjes moeten onmiddellijk worden vervangen voor lampjes met dezelfde spanning en hetzelfde wattage. Wanneer het snoer beschadigd is, moet de hele verlichting worden vernietigd. Het verlichtingssnoer mag niet aan een ander snoer gekoppeld worden.

ITALIANO
Prima di togliere o sostituire una lampadina stacca l'illuminazione dalla corrente elettrica. Controlla che ci sia una lampadina in ogni portalampada. Sostituisci subito le lampadine guaste con lampadine che abbiano lo stesso voltaggio e lo stesso wattaggio. Se il cavo si danneggia, devi buttare via l'intera illuminazione. Quest'ultima non può essere collegata elettricamente con un'altra illuminazione.

ESPAÑOL
Antes de quitar o cambiar bombillas, se debe desconectar la lámpara de la red. Comprobar que haya una bombilla en cada casquillo. Las bombillas rotas se cambiarán de inmediato por otras bombillas de la misma tensión y vatios. Si el cable se daña, hay que tirar toda la lámpara. La cadena no se acoplará con otra cadena usando electricidad.

PORTUGUES
Desligue sempre a ficha da electricidade antes de retirar ou substituir lâmpadas. Certifique-se de que todos os casquilhos têm uma lâmpada instalada. Substitua de imediato as lâmpadas fundidas por outras lâmpadas com os mesmos volts e watts. O cabo de ligação não pode ser reparado nem substituído. Se o cabo se danificar, todo o sistema deverá ser deitado fora. Não ligue este sistema eléctrico a outro sistema eléctrico.

SVENSKA
Innan du tar bort eller byter lampor skall belysningen kopplas bort från elnätet. Se till att det sitter en lampa i varje lamphållare. Trasiga lampor skall bytas ut omgående mot lampor med samma spänning och wattal. Om kabeln är skadad måste hela belysningen kasseras. Kedjan får inte kopplas ihop elektriskt med en annan kedja.

DANSK
Lampen må ikke være sluttet til strøm, når du skifter eller fjerner en pære. Kontroller at der sidder en pære i alle fatninger. Defekte pærer skal skiftes med det samme, med pærer med samme spænding og watt. Hvis ledningen skades skal hele lampen kasseres. Kæden må ikke kobles elektrisk sammen med en anden kæde.

NORSK
Før du fjerner eller skifter lyspærer, skal belysnigen koples av el-nettet. Sørg for at det sitter en lyspære i hver lyspæreholder. Defekte lyspærer skal byttes ut omgående med lyspærer med samme spenning og watt. Dersom ledningen er skadet, må hele belysningen kasseres. Kjeden må ikke koples sammen elektrisk med en annen kjede.

SUOMI
Irrota valaisin verkkovirrasta ennen lampun irrotusta tai vaihtoa. Tarkista, että jokaisessa lampunpidikkeessä on lamppu. Rikkinäiset lamput tulee vaihtaa heti samalla jännitteellä ja wattimäärällä varustettuihin lamppuihin. Jos johto on vioittunut, koko valaisin on poistettava käytöstä. Valosarjaa ei voi liittää toiseen valosarjaan.

POLSKI
Przed usunięciem lub wymianą żarówek zawsze odłącz dopływ prądu. Upewnij się, że wszystkie uchwyty są wyposażone w lampkę. Uszkodzone lampki wymień od razu na lampki o tym samym napięciu i natężeniu, aby zapobiec przegrzaniu. Kabla łączącego nie można naprawiać ani wymieniać. Jeśli zostanie uszkodzony, należy wyrzucić całe urządzenie. Łańcucha lampek nie należy podłączać szeregowo do innego łańcucha.

ČESKY
Před výměnou nebo odstraněním žárovky vždy výrobek odpojte od přívodu elektrické energie. Ujistěte se, že žárovky jsou správně upevněny v držácích. Poškozenou žárovkou ihned vyměňte za žárovku se stejným napětím a výkonem, aby nedošlo k přehřátí. Spojovací kabel nelze opravit nebo vyměnit. Je-li kabel poškozen, nelze použít celé přílušenství. Tento řetěz elektricky nespojujte s jiným řetězem.

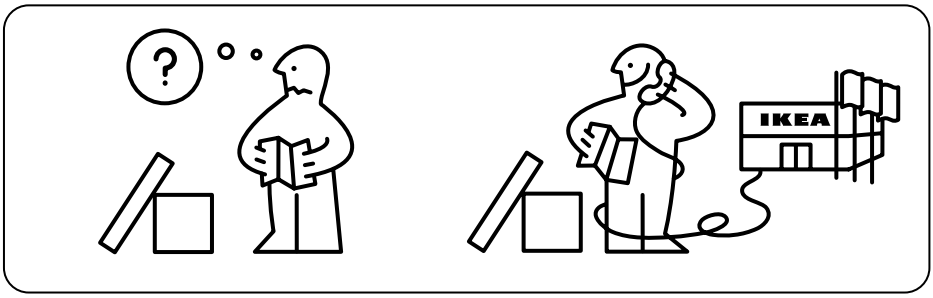
SLOVENSKY
Keď odstraňujete alebo vymieňate žiarovky, vždy odpojte svietidlo z elektrického prúdu. Uistite sa, či sú všetky objímky doplnené žiarovkami. Okamžite nahraďte vypálené žiarovky žiarovkami s rovnakým napätím a výkonom, aby ste predišli prehriatiu. Pripájací kábel neopravujte a nevymieňajte. Ak sa kábel poškodí, celé svietidlo musí byť znehodnotené. Nepripájajte túto reťaz elektricky k inej reťazi.

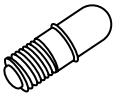
MAGYAR
Izzócsere előtt az izzósort minden esetben áramtalanítani kell. Fontos, hogy a lámpatartók mindegyike pontosan illeszkedjen az izzókhoz. A túlmelegedés megelőzésének érdekében izzócsere alkalmával ugyanolyan feszültségű és áramerősségű izzókat kell használni. A csatlakozó kábel nem javítható és nem cserélhető. Ha a vezeték megsérül, az egész szerelvényt meg kell semmisíteni. Ez az izzósor egy másikhoz nem csatlakoztatható.

РУССКИЙ
Всегда отключайте электропитание перед тем, как производить замену лампы накаливания. Убедитесь, что в каждом патроне имеется лампа. Во избежание перегрева всегда меняйте перегоревшие лампы на лампы такого же напряжения и мощности. Соединительный кабель не подлежит ремонту или замене. Если кабель поврежден, всю арматуру светильника следует выбросить. Не соединяйте эту цепь электрически с другой цепью.

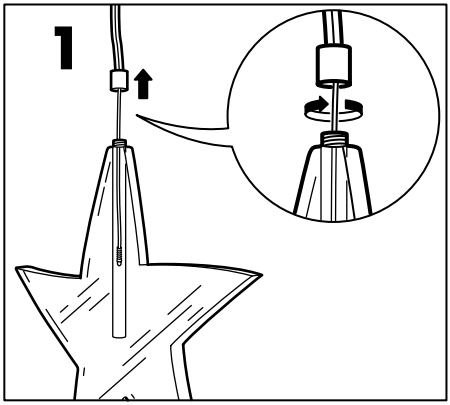
中文
在拆卸或更换灯泡之前，务必关闭电闸。确保所有灯座内都安装有灯泡。灯泡损坏后，应采用具有相同瓦数和电压的灯泡进行更换，以防发生过热现象。灯具接线不可进行修理或更换。因此如果灯线损坏，整个灯具不可继续使用。不可将一串灯具与另一串连接。

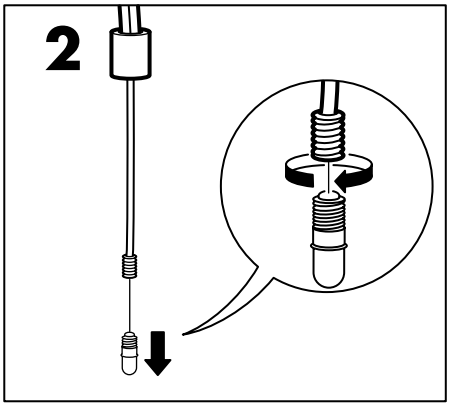
日本語
電球を取り外したり取り替えたりする際には常にプラグをコンセントから抜いてください。全てのソケットに電球を付けてください。異常発熱を防ぐため、電球に異常がみられる場合にはただちにボルト数、ワット数の同じ電球と交換してください。接続ケーブルを修理したり交換したりすることは出来ません。ケーブルが破損した場合には製品を廃棄してください。この照明器具の電気コードを改造して、他の電気コードとつながないでください。

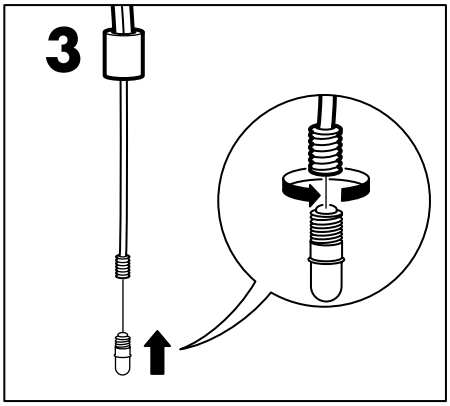


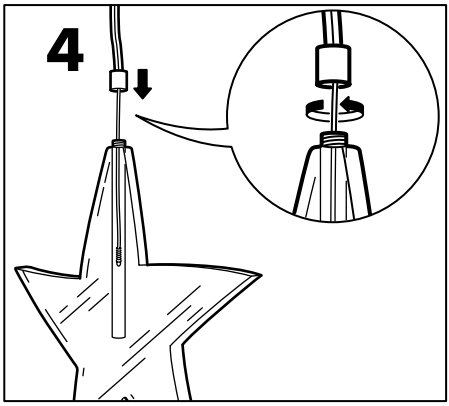


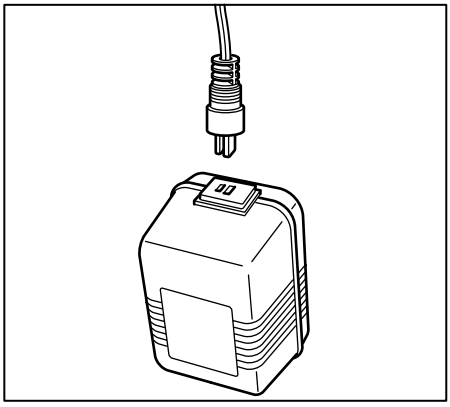
2x


1


2


3


4



© Inter IKEA Systems B.V. 2003